Año II.—Núm 591

Valparaiso, viérnes 24 de diciembre de 1886

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones.

Un año..... $ 10 00
Seis meses..... » 6 00
Tres id..... » 3 00
Un mes..... » 1 00
Número suelto..... » 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

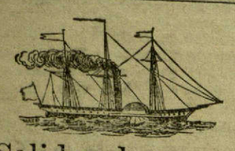
J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE.

Avisos.

A la cabeza de la crónica, línea 20 centavos diarios
Avisos nuevos..... id 10 id id
Id económicos..... ...id 10 id id
y..... 05 los dias siguientes.

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente; los demas, a precios convencionales.



Salidas de vapores

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.
COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES.

Vapores para Europa
(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)

Vapor GALICIA,
su capitan Park, saldrá para Europa el
sábado 1.° de enero de 1887.
a las 2 de la tarde, con escala en Talcahuano, Coronel, Punta Arenas, Rio Janeiro, Lisboa y Burdeos.

Este vapor tocará tambien en Bahía, Pernambuco y Plymouth para desembarcar pasajeros.
NO TOCA EN MONTEVIDEO.

Vapores para el norte

Vapor COLOMBIA,
su capitan Weston, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Mollendo, Quilca, Lomas y Pisco el
sábado 25 de diciembre
a las seis de la tarde.
Este vapor conduce la mala de los Estados Unidos y la para San Francisco.

Vapor PIZARRO,
su capitan Hooker, saldrá para Mollendo, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua y Arica el
miércoles 29 de diciembre
a las seis de la tarde.

Vapor ARICA,
su capitan Cox, saldrá para Caleta Buena, con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Esmeralda, Taltal, Oliva, Paposo Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Pabellon de Pica e Iquique el
juéves 30 de diciembre
a las cinco de la tarde.
En su viaje de regreso tocará en Iquique, Pabellon de Pica y Los Vilos.

Vapores para el sur.

Vapor LAJA,
su capitan Gerken, saldrá para Lota el
viérnes 24 de diciembre
a las cinco de la tarde.
En su viaje de regreso tocará en Tomé y Talcahuano.

Vapor MENDOZA,
su capitan Harris, saldrá para Lota el
viérnes 31 de diciembre
a las cinco de la tarde.
En su viaje de regreso tocará en Tomé y Talcahuano.

Vapor CHILOÉ,
su capitan Vaughan, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el
14 y 29 de cada mes,
las doce del dia.

Vapor VALDIVIA,
su capitan Dun, saldrá para Puerto Montt con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el
6 y 21 de cada mes,
a las doce del dia.

Los vapores que salen de Valparaiso para el sur el 6, 14 y 29 de cada mes, conducen carga y pasajeros para Castro e intermedios, con trasbordo en Puerto Montt al vapor *Pudeto:* el que se despacha el 21 recibe carga y pasajeros para Maullin, con trasbordo en Ancud.

Las Compañías no pueden en ningun caso responder por la seguridad de las conexiones, ni por la exactitud de las fechas de llegada y salida del vapor de los canales.

Se firman conocimientos por carga para Valdivia y Trumag, entregándolas en dichas ciudades.

Las encomiendas se reciben en las bodegas de las compañías, hasta la 1 P. M. el dia de la salida y la víspera todo el dia, por los vapores del norte, y por los vapores del sur hasta las 9 A. M. el dia de la salida.

HORACIO LYON, Jerente.— Compañía Sud-Americana de Vapores.
JUAN PRAIN, Ajente.— Compañía de Navegacion por vapor en el Pacífico.

Por mas pormenores ocurran a las oficinas de la Compañía

Compañía
ALEMANA DE VAPORES
«KOSMOS.»

SALIDAS PARA EUROPA
POR LA VÍA DEL CANAL DE SMITH Y ESTRECHO DE MAGALLANES.
Los siguientes vapores saldrán para
HAVRE Y HAMBURGO,
con escala en Coronel, Punta Arenas, Montevideo o un puerto del Brasil.
Neko, capitan Prehn, el 21 de diciembre.
Memphis, capitan Wohlers, el 4 de enero.

SALIDAS PARA EL NORTE.
Uarda, capitan Timmermann, el 15 de diciembre
Theben, capitan Carlsen, el 31 de diciembre.
Para Iquique, Arica, Mollendo y Callao.
Desde el mes de diciembre hasta el de mayo de 1887, sale cada cuatro semanas un vapor de Valparaiso para San José de Guatemala y otros puertos de Centro América.
Por fletes y pasajeros véanse con
VORWERK Y CA.,
444-1-a ajentes jenerales.

SEGUROS

LA VALPARAISO.
(437-1-a)
SOCIEDAD NACIONAL DE SEGUROS A PRIMA FIJA, CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.
AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO DE 26 DE AGOSTO DE 1882.
Capital suscrito 2.000,000 de pesos.
Junta de administracion para 1886.
Presidente..... don Cárlos G. Huidobro | Director..... don Emilio Escobar
Vice-presidente..... » Agustin Solari | Suplente ..... » Roberto Pretot
Director..... » Cárlos E. Browne | ..... » Jorje Rose Innes
Id ..... » Juan N. 2.° Jara
Jerente don Emilio Escobar
Ajentes en Santiago, don J. F. Cuevas y Ovalle y don Roberto Eyzaguirre, Huérfanos, 20 D.—Talca, don Cárlos Holzmann.—Concepcion, los señores J. S. Gallndo y C.ª—Serena y Coquimbo, don Eduardo Marin Solar—Ovalle, don Pedro A Amenábar—Tacna, don Alvino Reimers. Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos y otras propiedades contra riesgos marítimos y de incendios. Oficina Valparaiso, calle de Arturo Prat, 98.
EMILIO ESCOBAR, director-jerente.

La Union Chilena
COMPAÑIA DE SEGUROS
CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.
Asegura: edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos.
Capital suscrito, $ 2.000,000.
Oficina en Valparaiso. Calle Prat, núm. 84.
Junta de Inspeccion.—Don Cárlos Lyon, presidente; don Antonio G. Cornish, y don José Francisco Valencia G.
Ajente: Enrique J. Browne.
Oficina en Santiago: Calle de las Monjitas, número 71-A., frente al núm. 30, a media cuadra de la plaza.
Administrador señor Manuel Renjifo.
Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.
554-1-a.

LONDRES Y PROVINCIAL.
THE LONDON & PROVINCIAL FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.
Londres, establecida en 1881.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 150,000	» 1.200,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre de 1883.	» 184,103	» 1.472,824
Premios tomados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 187,773	» 1.502,184
Reclamos pagados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 130,991	» 1046,328

Se aseguran propiedades en todo el territorio chileno á precios módicos.
Agente general para Chile, teniendo ambas compañías sub-agencias en todas las ciudades y puertos principales de la República.
J. M. WHITE, Cchrane, 60. 318-1-a

La Americ A
A AMERICA. LA AMERIC

Compañía Nacional de Seguros.
ESTABLECIDA en 30 de Octubre de 1861

CAPITAL..... $ 2.000,000
FONDO DE RESERVA..... 300,000

SE ASEGURA CONTRA RIESGOS DE INCENDIOS Y MARÍTIMOS A PRIMAS MODERADAS.

JUNTA DIRECTIVA PARA 1886.

PRESIDENTE: Don Antonio Barrena.—VICE-PRESIDENTE: Don Cárlos Lorca.
DIRECTORES: Señores Santiago 2.° Prieto.—Agustin Viollier.—J. Ignacio Larrain Z.—Juan G. Johnson y Alfredo Lyon.
ADMINISTRADOR..... Don Cárlos G. Nebel.
AJENCIAS—En Santiago: Don Cárlos Rogers—En Iquique: Viuda Alibaud—En la Serena: Don Manuel Alfonso—En Concepcion: Don Javier Morales—En Chillan Don Mauricio Herrera—En Talca: Don Francisco de B. Maturana—En Talcahuano Señores Cornou Hnos.—En Tomé: Don Juan de Dios Cruz—En San Felipe y Lo Andes: Don Juan A. Samit—En los Anjeles: Don Emilio Zúñiga—En Collipulli: Señores Colindo Nuñez Hnos.—En Curicó: Don Ramon Fredes Ortiz.
OFICINA..... Calle Arturo Prat, N.° 124.
373-1-a

LA COMERCIAL.
COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS A PRIMA FIJA CONTRA RIESGOS MARÍTIMOS Y DE INCENDIO
CAPITAL SUSCRITO: $ 2.500,000.
JUNTA DE ADMINISTRACION.

Presidente..... Don Federico Varela. | Director..... Don Francisco Javier Riesco
Vice-presidente... » Arturo M. Edwards. | Director suplente » Emilio Villarino.
Director..... » José Joaquin Hernandez. | Id..... » Jorje Halle.
Id..... » Francisco Newman. | Jerente..... » Manuel Montt Toro.

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.
Oficina, calle Prat, núm. 97.
MANUEL MONTT TORO, jerente.
Ajente en Santiago, don J. Santiago Riesco, Huérfanos, núm. 26 A. (Edificio del Banco Agrícola.) 259-1-a

LA PROTECTORA
COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS

Contra incendios y riesgos de mar y personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.

CAPITAL AUTORIZADO..... $ 3.000,000
CAPITAL SUSCRITO..... » 2.000,000

CONSEJO DE ADMINISTRACION:

Presidente.—Don Rafael Barazarte.
Vice-presidente.—Don Oscar Herrera.
Director.—Don Buenaventura Sanchez.
» » Alberto Edwards.
» » Eduardo Campino.
» » Anibal Herquínigo.
» » Guillermo Mackenna.
» » Isaac A. Prieto.

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.
Próximamente se anunciará cuando se establezca la seccion de seguros personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.
Oficina en Valparaiso: calle de Arturo Prat, núm. 108.
ISAAC A PRIETO, director-jerente.
Oficina en Santiago: calle de los Huérfanos,
25-B ENRIQUE MEYER SCHOLLE.
307-1-a

LA MARINA.
THE MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED.
Lóndres, establecida en 1836.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 180,000	» 1.400,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre 1883	» 905,722	» 7.245,776

Se aseguran Cargamentos, Fletes, Ganancias, Pasages, Especies metálicas, Bonos, Billetes, etc. para viages en la costa, y al Extrangero o viceversa, a precios módicos.

318-1-a J. M. WHITE, Cochrane, 60.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.
Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.
78—CALLE ARTURO PRAT—78.
Agentes generales de
La Confiance,
COMPAÑÍA FRANCESA.
En Santiago, verse con don H. Moracin, 10 Galería San Cárlos.
308-1-a

Vinos Errázuriz-Panquehue.

Cabernet fino, 1882..... ..... $ 10 cajon
Vino corriente..... ..... " 7 "
Los mismos, en medias botellas 1 mas por cajon.

Clases inferiores, en pipas, a varios precios.

Solamente los vinos de PRIMERA CLASE, QUE SE EMBOTELLAN TODOS EN LAS BODEGAS DE LA HACIENDA, llevarán en la cápsula y en la etiqueta

La Marca Rejistrada

y ademas el corcho marcado: "Errázuriz Panquehue".—Ningun comprador de vino en pipas podrá usar de dicha marca en lo que embotelle.

DIRECCION.—Al Administrador de la Hacienda Errázuriz-Panquehue.
Estacion San Roque.
Y en Valparaiso a La Sociedad Chilena de Fundiciones, Prat, 55.
675-1a

COMPANIA
Chilena de Seguros
CONTRA
INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.
Establecida en el año 1853.
CAPITAL SUSCRITO..... $ 2.000,000
Oficina, calle Prat (ántes Aduana) número 3
PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.
VICE-PRESIDENTE
Señor Santiago Lyon.
DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Héctor Beéche.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.
AJENTES.
En Iquique, North y Jewell.
En Coquimbo y Serena, Tomas J. W. Millie
En Santiago, Swinburn y Ca.
En Talca, Vaccaro y Trucco.
En Chillan, Ignacio Brunet.
En Concepcion, Lawrence y Ca.
En Tomé, H. P. Hinrichson e hijo.
En Puerto Montt, Federico Oelckers.
Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras mercaderías a precios moderados. 444-1-a

AVISOS JUDICIALES

Habilitacion de edad.

Ante el juzgado de letras en lo civil de esta ciudad, se ha presentado don Mariano Sarratea Pinto, solicitando habilitacion de edad, y el señor juez proveyó lo que sigue: «Valparaiso, diciembre 13 de 1886.—Cítese a los parientes del solicitante en el órden establecido por el art. 42 del Código Civil, a su curador jeneral si lo tuviere y al señor defensor de menores, para el catorce de enero próximo, a la una y media P. M., a fin de que deliberen sobre la habilitacion de edad que se solicita. Hágase la publicacion y fijacion del cartel dispuesta por la lei.—CANTO.—*Molina. R.*, secretario interino.
Conforme.—Valparaiso, diciembre trece de mil ochocientos ochenta y seis.
EXEQUIEL MOLINA R.,
612-30-p secretario interino.

Aviso judicial.

El diez del presente fué nombrado don Santiago Cornish síndico definitivo de la quiebra de don Enrique Brown.
En virtud de lo dispuesto por el Código de Comercio, se publica el presente.
Valparaiso, diciembre 11 de 1886.
612-30-p CIPRIANO LEMUS, secretario.

Remate judicial.

Por decreto fecha 27 del presente espedido por el señor juez letrado de esta ciudad, se ha señalado el 31 de diciembre próximo a la 1½ P. M., para el remate de la propiedad situada entre las calles de la Independencia, Vírjen y Rancagua de esta ciudad, signada con los números 376 y siguientes, y perteneciente a don Narciso Sepúlveda. Los antecedentes del remate se encuentran en la secretaría del que suscribe.
Valparaiso, noviembre 29 de 1886.
EXEQUIEL MOLINA,
secretario interino.
Mas pormenores dará su dueño en la misma propiedad.
597

Habilitacion de edad.

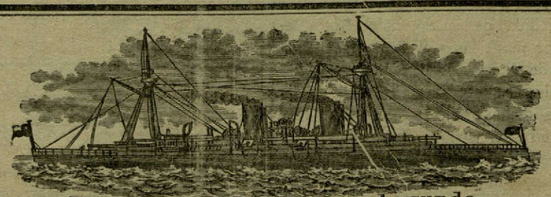
Ante el juzgado de letras en lo civil de esta ciudad, se ha presentado don Ignacio Cardemil Reyes, solicitando habilitacion de edad, y el señor juez proveyó lo que sigue:
«Valparaiso, noviembre 20 de 1886.—Cítese a los parientes del solicitante en el órden establecido por el art. 42 del Código Civil, a su curador jeneral, si lo tuviere, y al señor defensor de menores, para el 28 de diciembre próximo, a la una y media P. M., a fin de que deliberen sobre la habilitacion de edad que se solicita.
Hágase la publicacion y fijacion del cartel dispuesta por la lei.—CANTO.—*Molina R.*, secretario suplente.»
Conforme.—Valparaiso, noviembre veintidos de mil ochocientos ochenta y seis.
EXEQUIEL MOLINA R.,
593-30-p secretario suplente

Remate judicial.

Por decreto fecha 22 del mes pasado, espedido por el señor juez letrado en lo civil de esta ciudad, se ha mandado dar los pregones de la lei a una propiedad situada en la calle de Elías, de esta ciudad, y perteneciente a la sucesion de don Fermin Rojas.
Los antecedentes del remate se encuentran en la secretaría del que suscribe.
Valparaiso, diciembre 2 de 1886.
EXEQUIEL MOLINA R.,
602-30-p secretario interino.

Pregones.

La sucesion de don José Domingo Grez, en comparendo de 16 del actual, tenido en el estudio del abogado don Alberto Seguel, juez compromisario partidor de los bienes de dicha sucesion, acordó se dieran los pregones de la lei para la venta en remate público de un sitio y edificios de la indicada sucesion, en la calle de Valparaiso de Viña del Mar.
Valparaiso, noviembre 30 de 1886.
600-30-p JULIO CESAR ESCALA, N. P.



El mas velero Crucero en el mundo.
270 Pies Largo: 42 Pies Manga: 3000 Toneladas,
y de andar, 22 Millas por hora.
Principiado el año 1882, y concluido en 1884 por
SIR. W. G. ARMSTRONG MITCHELL & Co. *limited.*

THE WHITE STAR TRADE MARK REGISTERED — **TE** — LA ESTRELLA BLANCA MARCA COMERCIAL DEPOSITADA

LA ESMERALDA
DE
ROGERS Y COMPAÑIA
VALPARAISO

Para alcanzar un éxito feliz en cualquiera empresa, es preciso que la persona que esto busca, ademas de ser industriosa y de poseer determinacion y enerjía, tenga tambien un conocimiento minucioso de su negocio. Una vez en posesion de todos estos puntos importantes, ENTONCES lo demas puede con entera confianza dejarse al criterio del ilustrado pueblo, que siempre sabrá apreciar y simpatizar con los esfuerzos que se hagan para presentarle un bueno y lejítimo artículo al precio mas módico posible

Ofrecimos nuestros TEES al público por primera vez en el año 1874, y el resultado de nuestros esfuerzos es un éxito completo. Durante veinte años anteriores habíamos estado estudiando el artículo, y este hecho, junto con un conocimiento íntimo de los gustos chilenos, aseguró en el acto TAL FAMA para nuestros TEES que año tras año ha seguido aumentando la demanda, llegando a tal estremo que no trepidamos en afirmar que NO HAI MARCA DE TE alguna hoi dia ofrecien- en Chile que pueda felicitarse por hacer alcanzado tanta popularidad como el nuestro de LA ESTRELLA BLANCA, habiéndose captado durante los últimos doce años, no solo EL ÚNICO PREMIO EN LA ESPOSICION DE SANTIAGO sino tambien las simpatías de todo aficionado al buen TE.

HA SIDO, ES, Y SIEMPRE CONTINUARÁ A SER nuestro empeño el tratar de acomodar los varios y crecientes gustos del público.

Durante los últimos seis meses hemos estado estudiando un nuevo gusto y creemos que con nuestra nueva calidad

Te Esmeralda

hemos conseguido lo que nos proponíamos, supliendo así la falta que se hacia sentir.
Dejamos apuntados en seguida los característicos de este magnífico TE.

Te Esmeralda

Es uno de los mejores Tées que se cultivan en la Gran China. De un aroma extraño, y el licor que da es suave, maduro y de rico color. Servido en la taza, es la perfeccion del buen TE.
Muestras de todas clases están siempre a la disposicion de quien desee probarlas.

LA ESTRELLA BLANCA
VALPARAISO.

FABRICA DE LA UNION.
165, 167—AVENIDA DE LAS DELICIAS—169, 175
Brower Hardie y Ca.
INJENIEROS, CARROCEROS Y HERREROS.
Premiados con DOS PREMIOS de primera clase en la Esposicion Nacional de 1884, miembros de la Societé Scientifique Européenne.
Han estendido sus Fábricas y Talleres, y ademas de sus conocidos trabajos, ahora construyen carros para ferrocarriles urbanos garantizándolos en cuanto a calidad, elegancia y duracion, iguales a los mejores importados y a precios mas módicos.
Ofrecen, como siempre, hacer toda clase de vehículos, ya sean los para el uso del comercio en jeneral, o los especialmente construidos para el acarreo de **Caliche, Salitre y Metales,** etc. Garantizando que nuestros trabajos resistirán los climas cálidos del norte.
Tenemos en venta un selecto surtido de MADERAS ESTRANJERAS, como igualmente CAMAS y MAZAS de litre, RAYOS de espino y luma; PERTIGOS y LIMONES; EJES y LLANTAS; PRENSAS para lana y pasto; CARRETILLAS de madera y fierro de una rueda y tambien de dos ruedas a propósito para almacenes. TODAS A PRECIOS MAS BARATOS QUE LAS IMPORTADAS. Hacemos VENTANAS de FIERRO para IGLESIAS y EDIFICIOS.
CASILLA, 382. 445

GUTSCHOW & PIZA.
SUCESORES DE *KŒGEL & MUNCHMEYER*
Tienen constantemente en venta toda clase de maderas del país: de **Puerto Montt, Chiloé** y **Valdivia,** y entregan cargamentos en cualquier punto de la costa, a precios módicos.
VENDEN ESPECIALMENTE:
Durmientes de **ciprés, roble** y **roble pellin, etc.,** para ferrocarriles.
Compran y **venden** toda clase de **frutos del país,** y se ocupan del ramo de consignaciones, ajencias y consignaciones, **anticipando fondos,**

VINO BONIFACIO CORREA.—(LONTUÉ)
garantizado de uva francesa. Cosechas de 1, 2, 3 y mas años, venden embotellado y en pipas
Los ajentes jenerales
323-1-a GÜTSCHOW & PIZA.

ESPECIFICOS DE LA GRAN FABRICA QUIMICA
DOCTOR MORITZ BLUMENTHAL, BERLIN
Cuajo natural, en polvo.
Sal simple y triple **para conservar.**
Colorante para **quesos y mantequilla.**
Desinfectante.
Venden los únicos ajentes en Chile:
GÜTSCHOW & PIZA,
Calle Prat, 52

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases

ALMACEN POR MAYOR, En los altos. | ALMACEN POR MENOR, En los bajos.

de Francisco de Rio y Ca.
San Juan de Dios, Nos. 151, 153 y 155

CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.
Gran Surtido de Novedades por cada Vapor

FOLLETIN (4)

CEREZA

POR ANDRES THEURIET.

(Traducido para *La Union.*)

—¿Sois de Colmiers?
—No.
—¿Talvez del Val-Serveux?
El muchacho la contemplaba nuevamente todo turbado; la franqueza de los ojos puros y poco atemorizados de la niña le inspiraba confianza.
—Soi, la dijo, de un lugarejo cerca de Auberive. ¿Conoceis aquel país?
—Yo no he ido allá jamas, pero mi padre lo conoce. ¿No es en Auberive donde hai prisioneros?
Ante aquella imprevista pregunta, la turbacion del muchacho aumentó.
—Sí... creo que sí, tartamudeó evasivamente.
Su turbacion no se escapó a la chiquilla. Lo miraba con inquieta atencion y él se sentía ruborizarse ante las miradas fijas de los ojos penetrantes de la jóven. Para salir de esta situacion, la interrogó a su turno.
—¿Qué hace vuestro padre?
—Es zuequero. Trabajamos por ahora para la venta del Val-Serveux. El año pasado teníamos nuestro taller en el bosque de Gurgis.
—¿Y sois muchos en vuestro taller?
—Nó, está el padre, yo y ademas el Champañes, nuestro aprendiz.
—¿Cuál es vuestro nombre?
—¿Norina... Norina Vincart... el vuestro?
—¿Yo?... Cereza.
La boca de la jóven se abrió nuevamente para dejar pasar una sonora carcajada.
—Ese es un nombre de fruta, pero no de cristiano.
—Es un sobrenombre, dijo él por via de esplicacion.
—¡Ah! y ¿cómo se llama entonces vuestro padre?
—¿Mi padre? jamas lo he conocido.
—¿Y vuestra madre?
—Ha muerto, replicó con enojo Cereza.
—La mia tambien, dijo dulcemente Norina, murió cuando yo no tenia sino diez años.
Hubo algunos minutos de silencio; Cereza mascullaba nerviosamente un tallo de menta; la niña empapaba una de sus manos en el agua entreteniéndose en hacer correr sus brillantes gotas por el brazo desnudo. Fijó una penetrante mirada en su compañero y prosiguiendo despues sus preguntas.
—¿Estabais sirviendo en Auberive? le preguntó.
—Sí.
—Y os habeis fugado de casa de vuestros patrones, ¿no es así?
—Habeis dado con la verdad, se apresuró a contestar él esperando librarse así de aquel molesto interrogatorio; pero no contaba con la tenaz curiosidad de la hija del zuequero.
—¿Cómo se llamaban vuestros patrones? prosiguió.
Cereza cojido desprevenido, buscó un nombre verosímil; pensó despues que si nombraba al azar a alguien de Auberive, su mentira corria riesgo de descubrirse pronto por aquel juez sumariante de polleras. Se impacientó y replicó aburrido.
—¡Oh! no me acuerdo.
Un jesto de sospecha plegó los labios de Norina.
—Teneis mui mala memoria le contestó con sequedad.
La niña frunció el ceño, levantó un dedo y miró al pobre Cereza fijamente. Mirad, me estais contando cuentos. Creo que acabais de salir de la prision de Auberive, de donde huisteis pidiendo permiso a la suela de vuestros zapatos.
Diciendo esto, se levantó precipitadamente retrocediendo tres o cuatro pasos, mientras Cereza desconcertado se ponía tambien de pié.
—¡Oh! continuó ella, mirando intrépidamente de piés a cabeza al detenido que recobró su aspecto feroz, no me mireis como si quisierais tragarme. No me dais miedo y con solo gritar vendrá toda mi jente.
—¡No griteis! dijo Cereza con suplicante voz, prefiero deciros toda la verdad. Sí, me he fugado de la prision, pero no teneis nada que temer... No tengo mala voluntad para nadie y menos para vos que con otra persona cualquiera. Os lo ruego, no me vendais.
Entonces a toda prisa le contó su historia sin omitir la aventura de la víspera. La habló del réjimen de la prision, de los malos tratamientos de los guardianes y le mostró las manos hinchadas todavía con los golpes.
Poco a poco Norina se aproximaba a él concluyendo con arrodillarse en la hierba. Escuchaba con creciente interes la narracion de las miserias de Cereza; sus negros ojos, ya se llenaban de lágrimas, ya brillaban indignados. Llegó hasta cojer las manos del fujitivo y examinó con tierna compasion las señales violaceas que demostraban la crueldad de los guardianes.
—¡Salvajes! esclamó; ¿os golpeaban? Qué cobardía el juntarse tantos para maltratar a un chiquillo! ¿Qué edad tienes?
—Tengo diez y seis años.
—Mas o menos mi edad. ¿Y os fugasteis? Habeis hecho perfectamente bien; yo me habria fugado lo mismo que vos. ¿Y qué vais a hacer ahora?
Cereza contestó que todo su temor era el ser atrapado, pues entonces el castigo seria terrible. Pensaba ocultarse en el bosque durante el dia y viajar de noche hasta encontrarse mui lejos de la casa central. Entonces trataria de buscar trabajo en alguna fábrica.
—Yo soi fuerte, añadió, mostrando sus brazos, y podré ganar fácilmente mi pan. No le reculo al trabajo.
Norina estaba meditabunda. Tendida sobre la hierba cuyos tallos rozaban su delgado pecho, se mantenia apoyado el codo en el suelo y sosteniendo la cabeza en la mano que desaparecia entre sus negros cabellos; los pliegues verticales que sus cejas juntas marcaban en la base de la frente, indicaban que reflexionaba profundamente.
—Aguardad, dijo al fin despues de trascurrir algunos minutos, creo que ya tengo lo que os conviene. Mi padre tiene una especie de proyecto de contratar un aprendiz... Lo necesita mucho mas ahora que el Champañes ha ido a pasar unos quince dias a su pueblo. ¿Os parece mal aprender el oficio de zuequero?
—No... me he ocupado de tantas cosas que no tengo dificultad para elejir ninguna.
—Aquí estariais bien escondido... Es una gran casualidad que se vean otras personas que los leñadores del Val-Serveax salvo en otoño, cuando la temporada de caza y para entonces ya nos habremos ido a otra parte... De fijo que los jendarmes no vendrán a buscaros aquí.
—Está bien; ¿pero querrá vuestro padre ocupar a un fugado de presidio?
—Eso es asunto mio, replicó Norina con tonillo resuelto y dándose cierta importancia mui cómica. Venid conmigo.
Lo cojió de la mano y costearon juntos las orillas del arroyo hasta un recodo desde donde se apercibia la corta de maderas y el campamento de los zuequeros.
Allí, Norina hizo sentarse a su protejido detras de un renoval de sauces, recomendándole estarse callandito hasta el momento en que ella creyese oportuno el llamarlo.
—Voi a hablar con el viejo Vincart, le dijo, no hai que moverse... Cuando me sintais gritar tres veces imitando el grito del cuco, es señal que el asunto está arreglado. Entonces avanzad al campamento y yo iré a recibiros.
Y así diciendo, atravesó el arroyo saltando diestramente por sobre las piedras mas grandes y caminando a traves de los montones de cilindros de madera apilados, hasta un recodo del camino donde se encontraba el taller.
La instalacion de los zuequeros constaba de una ancha cabaña cónica, cubierta de champas y de un galpon con techo de ramas donde los grupos de zuecos fabricados, descansaban en un lecho de virutas. El taller propiamente dicho estaba a campo raso y en los momentos en que Norina llegó allí, el viejo Vincart, a horcajadas en un tronco, trazaba con su cuchillon un par de zuecos en un trozo de haya. Su abierta camisa dejaba ver su pecho tostado, velludo y canoso. Era un hombrecillo encorvado, próximo a los cincuenta, mui vivo, de remangada nariz, de boca sensual y ojos alegres y humedos.
Con el ruido de los pasos de Norina, alzó la cabeza y acojió a su hija con una sonrisa socarrona que formó un haz de arrugitas en torno de sus ojos.
—¡Eh! dijo, no lo digo por enojo, pero has empleado, chicuela, mucho tiempo en despachar tu almuerzo.
La jóven se armó de toda su gravedad y con voz regalona le replicó.
—No faltaba otra cosa que fueras a quejarte, cuando me preocupaba de tus negocios.
—¡Já! ¡já! ¿De qué negocios?
—¿No dijiste la otra noche que desearias mucho tener un aprendiz?
—La verdad es que el Champañes me hace mucha falta y que de mui buena gana habria contratado algun otro para que nos ayudara un poco. Pero los aprendices no brotan en los campos como las callampas.
—Sin embargo, yo te encontré uno en la Fontanela y lo he tratado.
—¿Qué? esclamó el zuequero, amostazado, parece que te adelantas demasiado chiquilla; no es cosa de tomar al primero que se presenta.
—No es un cualquiera, replicó algo picada la muchacha; es un chico robusto y que adelantará mucho el trabajo.
—¿Y de dónde ha salido ese chico?
Norina inclinó la cabeza por un instante; pronto la alzó con aplomo y replicó.
—Es un muchacho que ha servido en una curtiduría; lo molian a palos y los dejó plantados; yo lo encontré en la Fontanela, tenia hambre y le dí de almorzar.
El zuequero agachó la cabeza con mui escaso entusiasmo.
—Bonita recomendacion, replicó; no es mui decente, Norina, esto de un volantin.
—Yo no me encapricho por nadie; lo he reconocido y estudiado de todas maneras y te aseguro que te gustará. Ahora, si no tienes confianza en mí, puedes despedirlo... Harás una tontería y nada mas y el pobre chiquillo irá a morirse de hambre por esos caminos.
Norina dijo estas palabras con enojo, refórzandolas con una mueca de mal humor. Esta treta no dejaba jamas de surtir buen efecto con el pobre Vincart.
—¿Quién te dice que no quiero tomarlo? replicó medio convertido ya. Yo no me niego a hacerlo, solo que no me gusta comprar a fardo cerrado y necesito verlo. ¿Dónde vive tu chiquillo?
—Voi a señalártelo... Por otra parte, tú no vas a casarte con él y cuando venga el Champañes, podrás despacharlo si quieres... a Claudio Pinson, si no te agrada su trabajo.
Durante este coloquio en que se decidia su suerte, el buen Cereza sentado en el renoval de sauces, esperaba palpitándole el corazon. Hacia mucho tiempo que no se sentia dominado por una emocion tan dulce y tierna a la vez. El encuentro de Norina, la manera cómo lo habia favorecido, eran para aquel adolescente tratado hasta entonces como un paria, acontecimientos completamente nuevos que algo tenian de maravillosos. Temblaba al pensar que aquella inesperada fortuna se volara en un instante como esas libélulas azules cuyas alas veía titilar por un momento sobre el arroyo y desaparecian en seguida para no volver jamas. Los minutos parecíanle estrañamente largos y aun cuando hiciera tan solo un cuarto de hora que esperaba, comenzaba a desalentarse.
—Vamos, pensaba, parece que no me admiten...
En aquel mismo instante oyó del lado del taller un sonoro grito que por tres veces se repitió.
—Ju... up... ju... up... ju... up...
—Levantóse de un brinco y saliendo de su escondite avanzó por el sendero. A poco andar, divisó entre dos pilas de madera cortada, a Norina que corria a su encuentro.
—Venid, le dijo sofocada, el viejo consiente en tomaros a prueba. Le he dicho que os llamais Claudio Pinson y que serviais a unos cultidores que os golpeaban... No olvides esto para no cortaros cuando os interrogue.